



LT / EST / LV:
support@salus-controls.de
tel: +49 6108 8258515

EN: tech@salus-tech.com
tel: +44 (0) 1226 323961

Head Office:
SALUS Controls Plc
Units 8-10 Northfield
Business Park
Forge Way, Parkgate,
Rotherham
S60 1SD, United Kingdom
T: +44 (0) 1226 323961
E: sales@salus-tech.com

www.salus-controls.eu



SALUS Controls is a member of the Computime Group
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

For PDF Installation guide please go to www.salus-manuals.com

Issue Date: 2021 01
V001



Introduction

SALUS RE600 is a product that is used as a booster to extend Zigbee devices communication range. It can be installed directly within a wall box or surface mounted onto the wall using the supplied wall bracket. This product must be used with the SALUS UGE600/UG600 (purchased separately). The SALUS UGE600/UG600 allows communication with other SALUS Smart Home products using the SALUS Smart Home App.

Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.saluslegal.com. 2405-2480MHz; <14dBm



Safety information

Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your device completely dry. Disconnect your device before cleaning it with a dry cloth. This accessory must be fitted by a competent person, and installation must comply with the guidance, standards and regulations applicable to the city, country or state where the product is installed. Failure to comply with the relevant standards could lead to prosecution.



Ivadás

SALUS RE600 tai Zigbee tinklo signalo sustiprinimui skirtas produktas. Šio produkto dėka, kiti prie minėto tinklo prijungti bevieliai įrenginiai gali veikti didesniu nuotoliu. RE600 galima montuoti po tinku (po tinku montuoti skirtoje dėžutėje) arba ant tinko, panaudojant pateiktą korpusą. Šį produktą būtina naudoti kartu su SALUS UGE600/UG600 produktu (išgytu atskirai). SALUS Smart Home programėlės pagalba SALUS UGE600/UG600 leidžia palaikyti ryšį su kitais SALUS Smart Home produktais.

Produkto atitiktis

Šis produktas tenkina pagrindinius 2014/53/ES (RED) ir 2011/65/ES direktyvų reikalavimus bei kitas atitinkamas nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas sekančiu internetinio tinklalapio adresu: www.saluslegal.com.

2405-2480MHz; <14dBm



Saugumas

Naudoti, vadovaujantis duotoje valstybėje ir ES teritorijoje galiojančiais reglamentais. Įrenginį būtina naudoti pagal paskirtį, išlaikant jį sausa. Produktas skirtas naudoti tik pastatų viduje. Įrenginį privalo įdiegti atitinkamas kvalifikacijos įgijęs asmuo, vadovaudamasis duotoje valstybėje bei ES teritorijoje galiojančiomis taisyklėmis. Netaisyklingas montavimo būdas, ar montavimas, nesilaikant galiojančių standartų reikalavimų, gali sukelti rimtų pasekmių.



Ievads

SALUS RE600 ir produkts, kas paredzēts Zigbee tīkla signāla pastiprināšanai. Rezultātā bezvadu ierīces, kas izmanto šo tīklu, iegūst lielāku darbības attālumu. RE600 var uzstādīt zem apmetuma (zemapmetuma kārbā) vai virs apmetuma, izmantojot pievienoto korpusu. Produkts jāizmanto kopā ar SALUS UGE600/UG600 produktu (neietilpst komplektā). SALUS UGE600/UG600 nodrošina sakarus ar citiem SALUS Smart Home produktiem, izmantojot SALUS Smart Home lietojumprogrammu.

Produkta atbilstība

Šis produkts atbilst direkīvu RED 2014/53/ES (RED) un 2011/65/ES būtiskām prasībām un citiem atbilstošiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: www.saluslegal.com. 2405-2480MHz; <14dBm



Drošība

Lietot saskaņā ar valsti un ES teritorijā spēkā esošajiem tiesību aktiem. Ierīce jālieto atbilstoši paredzētajam mērķim un jāsauglabā sausa stāvoklī. Produkts ir paredzēts tikai lietošanai iekšelpās. Uzstādīšana jāveic kvalificētai personai saskaņā ar valsti un ES spēkā esošajiem noteikumiem. Nepareiza uzstādīšana neatbilstoši spēkā esošajiem standartiem var izraisīt nopietnas sekas.



Sissejuhatus

SALUS RE600 on toode, mida kasutatakse Zigbee võrgu signaali võimendamiseks. Selle tulemusel saavad sellel võrgul põhinevad traadita seadmed suurema tööpiirkonna. RE600 saab paigaldada nii süüvitatult (süüvitatavasse kasti) kui ka pinna külge kinnitatud korpusse abil. Seda toodet tuleb kasutada koos seadmega SALUS UGE600 / UG600 (ostetakse eraldi). SALUS UGE600 / UG600 võimaldab suhelda teiste SALUS Smart Home toodetega, kasutades rakendust SALUS Smart Home.

Vastavusdeklaratsioon

See toode vastab direktiivide 2014/53 / EL (RED) ja 2011/65 / EL põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel Interneti-aadressil: www.saluslegal.com.

2405-2480MHz; <14dBm



Ohutus

Kasutage vastavalt antud riigis ja EL-is kehtivatele eeskirjadele. Seadet tuleks kasutada ettenähtud otstarbel, hoides seda kuivana. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Paigaldamise peab läbi viima kvalifitseeritud isik vastavalt riigis ja ELis kehtivatele eeskirjadele. Vale paigaldus, mis ei vasta kehtivatele standarditele, võib põhjustada tõsiseid tagajärgi.

EN Box content

LV Iepakojuma saturs



EN Smart repeater
LT Smart repeater



Wall mounting bracket
Ant sienos montuojamas korpusas



Fixing kit
Tvirtinimo varžtai



Quick Guide
Sutrupinta naudojimo instrukcija

LV Smart repeater
EST Smart repeater

Sienas korpus
Seinapealne korpus

Stiprinājuma skrūves
Kinntiusrūvid

Īsa lietošanas instrukcija
Lühendatud kasutusjuhend

EN Terminals LV Terminālu apraksts

EN

L	Live 230V AC
N	Neutral 230V AC

LT

L	Fazinis laidas 230VAC
N	Neutralus laidas 230VAC

LT Terminalų aprašymas EST Terminalide kirjeldus

LV

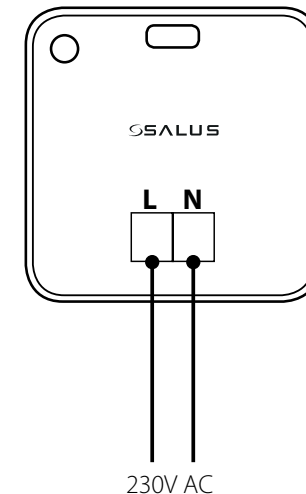
L	Fāzes vads 230VAC
N	Neitrāls vads 230VAC

EST

L	Faasisuhte 230VAC
N	Nulljuhte 230VAC

EN Wiring LV Savienojumu shēma

LT Sujungimų schema EST Ühendamise skeem



EN Mounting LV Uzstādīšana

LT Montavimas EST Montaaž



EN LED Indication
LV LED diodes indikācija

LT LED diodo parodymai
EST LED indikaatorid

EN Pairing
LV Savienošana pāri ar tīklu

LT Poravimas prie tinklo
EST Paaristamine seadmetega

EN Remove
LV Izņemšana no tīkla

LT Pašalinimas iš tinklo
EST Kustutamine võrgust

EN

Description	LED
Joining Network automatically	RED LED pulsing
Joining Network trigger by button press	RED+GREEN LED turn on for 1 second, then RED LED pulsing
Device with Network	RED LED
Device without Network or loss link	RED LED pulsing
Identify	GREEN LED flashing for up to 10 minutes

LT

Aprašymas	LED
Automatinis prijungimas prie tinklo	LED diodas mirksi raudonai
Poravimo proceso paleidimas, paspaudžiant mygtuką	Raudonas + Žalias LED diodas įsijungia 1 sekundei, o po to LED diodas pradeda mirksėti
Įrenginys prijungtas prie tinklo	LED diodas šviečia raudonai
Įrenginys neprijungtas prie tinklo arba prarastas ryšys su tinklu	LED diodas mirksi raudonai
Įrenginio identifikavimo procesas	Žalias LED diodas mirksi 10 minučių

LV

Apraksts	LED
Automātiskā savienošana ar tīklu	LED diode mirgo sarkanā krāsā
Savienošanas pāri procesā uzsākšana, nospiežot pogu	Sarkana + Zaļā LED diode ieslēdzas uz 1 sekundi, pēc tam sarkana LED diode sāks mirgot.
Ierīce ir pievienota tīklam	LED diode deg sarkanā krāsā
Ierīce nav pievienota tīklam vai zaudējusi savienojumu ar tīklu	LED diode mirgo sarkanā krāsā
Ierīces identifikācijas process	zaļa LED diode mirgo 10 minūtes

EST

Kirjeldus	LED
Automaatne võrku ühendamine	LED diod vilgub punaselt
Sidumisprotsessi käivitamine, vajutades nuppu	Punane + roheline LED süttib 1 sekundi, siis vilgub punane LED
Seade lisatud võrku	LED diod põleb punaselt
Seade pole võrku lisatud või kaotas võrguga ühenduse.	LED diod vilgub punaselt
Seadme identifitseerimisprotsess	Roheline LED tuli põleb 10 minuti jooksul

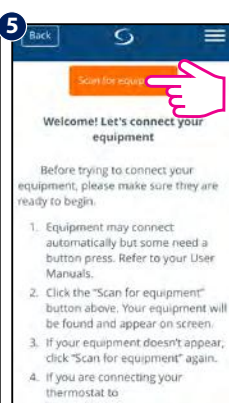
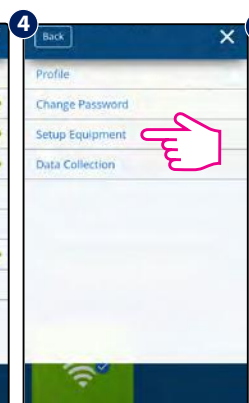
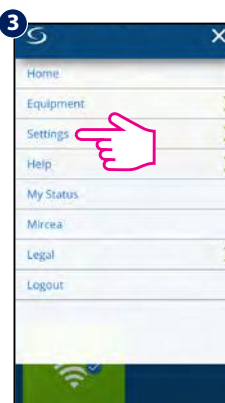
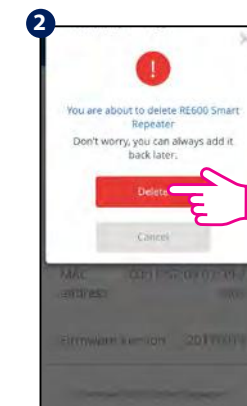
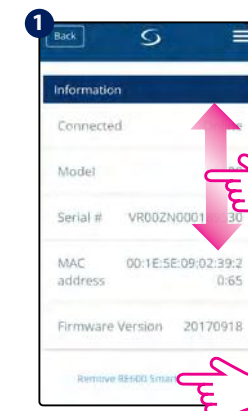


EN Once powered, the LED will flash red to indicate pairing mode.

LT Pajungus, LED diodas pradės mirksėti raudonai, nurodydamas poravimo režimą.

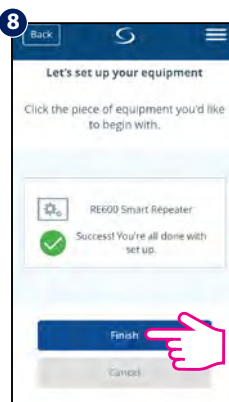
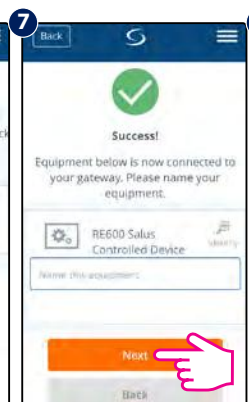
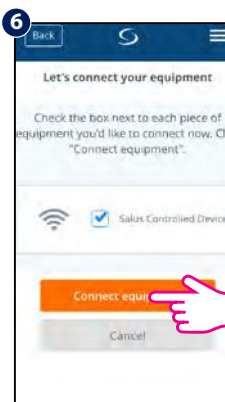
LV Pēc pievienošanas LED diode sāk mirgo sarkanā krāsā, norādot savienošanas pāri režīmu.

EST Pärast ühenduse loomist vilgub LED punastamise tähistades sidumisrežiimi.



EN Button operation
LV Pogū funkcijas

LT Mygtuko veikimas
EST Nuppu toimimine



EN To identify the device, short press the button. To enter pair mode, press and hold the button for 3 seconds. To do a factory reset, press and hold the button until LED flashes red (max 15 sec).

LT Norėdami įjungti įrenginio identifikavimo procesą, privalote trumpai paspausti mygtuką. Norėdami paleisti poravimo režimą, privalote paspausti ir prilaikyti mygtuką. Norėdami atkurti gamyklinius nustatymus, privalote paspausti ir prilaikyti mygtuką, kol LED diodas pradės mirksėti raudonai (maksimaliai 15 sekundžių).

LV Lai ieslēgtu ierīces identifikācijas procesu, īsi nospiediet pogu. Lai ieslēgtu savienošanas pāri režīmu, nospiediet un turiet pogu nospiestu 3 sekundes. Lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumus, nospiediet un turiet pogu nospiestu, līdz LED diode sāk mirgot sarkanā krāsā (līdz 15 sekundēm).

EST Seadme tuvastamise protsessi alustamiseks vajutage lühidalt nuppu. Sidumisrežiimi sisenemiseks hoidke nuppu 3 sekundit all. LED hakkab punaselt põlema (maksimaalselt 15 sekundit).